

User Guide

Français



harman/kardon
GO+PLAY™
portable hi-fi speaker for iPod



Importantes consignes de sécurité

Prenez connaissance des précautions qui suivent avant d'utiliser l'appareil :

- Lisez ces consignes, respectez tous les avertissements et conservez-les afin de pouvoir les consulter dans le futur.
- N'utilisez pas cet appareil à proximité d'eau.
- Nettoyez l'appareil uniquement avec un chiffon sec.
- Ne bloquez jamais les orifices de ventilation ; un dégagement minimum de 10 mm est nécessaire tout autour de l'appareil pour assurer une ventilation adéquate.
- Ne placez jamais de flamme nue (bougie allumée, par ex.) sur l'appareil ou à proximité.
- N'exposez jamais l'enceinte à des liquides ou solvants.
- N'enlevez jamais les grilles dans le but de réparer le système d'enceinte. Le système d'enceinte ne contient aucune pièce pouvant être réparée par l'utilisateur. Adressez toutes les demandes de réparation au service après-vente Harman Consumer Group, Inc.
- N'exposez jamais le système d'enceinte à des températures ou taux d'humidité extrêmes, à la lumière directe du soleil, à une poussière excessive ou à des vibrations. N'installez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur telles que radiateurs, grilles de chauffage, cuisinières ou autres appareils (y compris les amplificateurs) qui produisent de la chaleur.
- Placez le système d'enceinte sur une surface plane et stable. Ne laissez jamais tomber l'appareil, ne forcez pas les commandes et ne posez pas d'objets lourds sur l'appareil.
- S'il est nécessaire de nettoyer l'appareil, utilisez un chiffon doux et sec. Au besoin, utilisez un chiffon humide sans solvants.
- Afin de protéger le système d'enceinte, évitez le feedback de microphone, la sortie continue d'instruments de musique électroniques ou les sorties déformées provenant de quelque source de signaux que ce soit.
- Observez les règles de protection de l'environnement concernant la mise au rebut des piles.
- N'utilisez cet appareil que dans les climats tempérés.
- Ne contrecarrez jamais la fonction de sécurité de la polarisation ou de la borne de terre de la prise. Une fiche polarisante a deux bornes, dont l'une est plus large que l'autre. Une fiche de mise à la terre a trois bornes, dont l'une sert à la mise à la terre. Cette troisième borne assure une fonction de sécurité. Si la fiche fournie n'est pas adaptée à votre prise, faites remplacer la prise de modèle ancien par un électricien.
- Veillez à ce que le cordon électrique ne puisse pas être piétiné ou pincé, en particulier au niveau des prises et à leur point de sortie de l'appareil.
- Utilisez uniquement les raccords et accessoires spécifiés par le fabricant.
- Débranchez l'appareil pendant les orages électriques ou s'il doit rester longtemps inutilisé.
- Confiez toutes les réparations à un technicien S.A.V. qualifié. Il faut faire réparer l'appareil quand il est endommagé de quelque manière que ce soit, par exemple lorsque le cordon d'alimentation ou la fiche est abîmé, lorsque du liquide a coulé ou que des objets sont tombés dans l'appareil, lorsque l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, ou encore lorsque l'appareil ne fonctionne pas normalement ou qu'il est tombé.
- **POUR ÉVITER LES RISQUES DE CHOC ÉLECTRIQUE, N'ENLEVEZ JAMAIS LE COUVERCLE (OU L'ARRIÈRE). CET APPAREIL NE CONTIENT AUCUNE PIÈCE POUVANT ÊTRE RÉPARÉE PAR L'UTILISATEUR. CONFIEZ TOUTES LES RÉPARATIONS AUX TECHNICIENS QUALIFIÉS S.A.V. DE HARMAN CONSUMER GROUP, INC.**
- **AVERTISSEMENT :** L'écoute de musique à volumes élevés risque d'endommager l'ouïe de manière permanente. Réglez toujours le volume au niveau minimum avant de passer d'une source sonore à une autre (syntoniseur, lecteur de CD, baladeur MP3, etc.) ou de connecter l'appareil Harman Kardon Go+Play.
- **AVERTISSEMENT :** Afin de réduire les risques d'incendie ou de choc électrique, n'exposez jamais le système d'enceinte à la pluie ou à l'humidité.

règlements de la fcc (federal communications commission – états-unis)

Déclaration et avertissement de la FCC

Cet appareil est conforme aux stipulations de la partie 15 des règlements de la FCC. Son utilisation est sujette aux deux conditions suivantes :

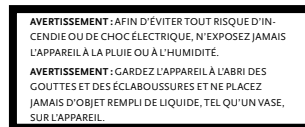
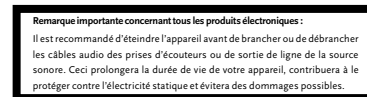
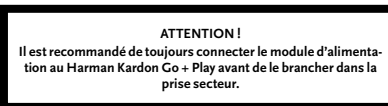
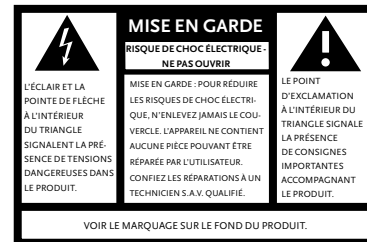
- 1) Cet appareil ne doit provoquer aucun brouillage.
- 2) Cet appareil doit accepter tout brouillage reçu, y compris les parasites risquant de nuire à son fonctionnement.

Déclaration et avertissement d'Industrie Canada

Son utilisation est sujette aux deux conditions suivantes :

- 1) Cet appareil ne doit provoquer aucun brouillage.
- 2) Cet appareil doit accepter tout brouillage reçu, y compris les parasites risquant de nuire à son fonctionnement.

LES MODIFICATIONS QUI N'ONT PAS ÉTÉ EXPRESSÉMENT APPROUVÉES PAR LE FABRICANT PEUVENT ANNULER LE DROIT DE L'UTILISATEUR À SE SERVIR DU MATÉRIEL AUX TERMES DES RÈGLEMENTS DE LA FCC.



harman kardon go + play™

Bienvenue

Merci d'avoir choisi le système portable audio Harman Kardon Go + Play™ avec station d'accueil pour iPod. Ce système a été conçu pour satisfaire aux normes les plus strictes de Harman Kardon en matière de performance sonore. Le Harman Kardon Go + Play™ répondra à tous vos besoins d'écoute en déplacement et vous permettra de vous immerger dans votre musique préférée, où que vous soyez.

Introduction

Le Harman Kardon Go + Play est un système d'enceinte haute fidélité portable avec station d'accueil pour iPod, qui fonctionne comme un système de cinéma à domicile. D'une conception révolutionnaire axée sur le confort, la performance et la liberté de mouvement, le Harman Kardon Go + Play accueille votre iPod et l'enveloppe du riche son Harman Kardon®. Grâce à sa poignée en acier inoxydable, ce système vous offre les plaisirs d'un véritable studio audio dans tous vos déplacements. Connecté à votre iPod, baladeur MP3 ou autre source de musique, le Harman Kardon Go + Play produit un son pur et puissant tout en rechargeant l'iPod, et sa prise USB Pass-through permet le raccordement à l'ordinateur. La télécommande RF intelligente (Smart Remote) vous permet de contrôler entièrement l'écoute de votre iPod. Découvrez le summum des performances audio portables grâce au Harman Kardon Go + Play et vivez aujourd'hui l'écoute du futur.

Caractéristiques

IEQ – Intelligent equalization technology est utilisé dans le microprocesseur du Harman Kardon Go+Play et DSP pour optimiser la qualité sonore du système.

Bi-amplification – Le Harman Kardon Go+Play utilise 2 amplificateurs pour un son clair et puissant.

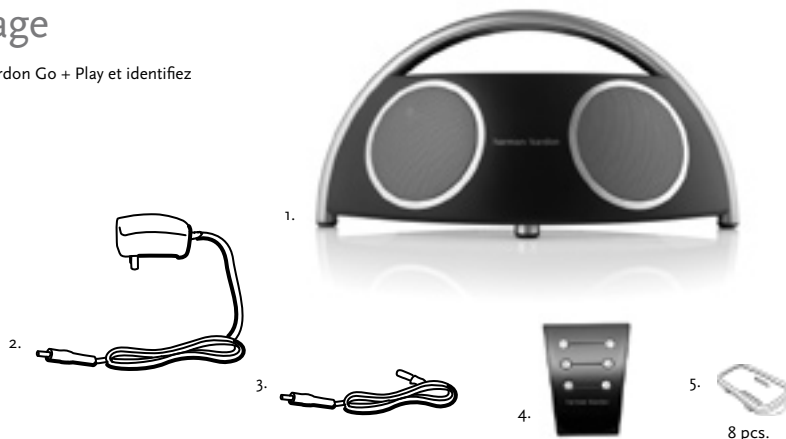
DSP – Digital signal processing.

Télécommande RF – permet de contrôler le système Harman Kardon Go + Play jusqu'à 9 mètres.

contenu de l'emballage

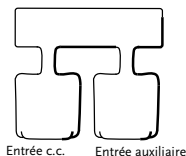
Déballer soigneusement le système Harman Kardon Go + Play et identifiez tous les éléments :

1. Harman Kardon Go + Play
2. Module d'alimentation
3. Câble audio auxiliaire de 3,5 mm
4. Télécommande
5. Adaptateurs pour iPod



installation initiale du système harman kardon go + play™

1. Déballez le système Harman Kardon Go + Play.
2. Placez l'adaptateur iPod dans la station d'accueil.
3. **IMPORTANT** : Réglez le bouton iPod, au centre de la station d'accueil, en fonction du modèle de votre iPod.
4. Placez l'iPod dans la station d'accueil.
5. Branchez le module d'alimentation dans la prise d'entrée c.c. .
6. Branchez l'adaptateur à une prise secteur.
7. Si vous préférez utiliser des piles, installez huit (8) piles de type D dans le logement, au fond de l'appareil.



adaptateurs pour iPod

Écoute de musique à partir d'un iPod

1. Appuyez sur le bouton marche-arrêt situé en haut du Harman Kardon Go + Play pour allumer l'appareil.
2. Sélectionnez la musique et contrôlez l'écoute directement depuis l'iPod ou au moyen de la télécommande Harman Kardon.
(Pour plus de renseignements, reportez-vous au guide de l'utilisateur de la télécommande Harman Kardon.)
3. Réglez le volume par le biais des boutons + et -, situés en haut de l'appareil ou sur la télécommande Harman Kardon.

Écoute de musique à partir d'un périphérique auxiliaire

1. Connectez le périphérique à la prise d'entrée auxiliaire au moyen du câble auxiliaire de 3,5 mm fourni.
2. Appuyez sur le bouton marche-arrêt situé en haut du Harman Kardon Go + Play pour allumer l'appareil.
3. Utilisez votre système pour contrôler l'écoute.
4. Réglez le volume par le biais des boutons + et -, situés en haut de l'appareil ou sur la télécommande Harman Kardon.

Chargement de l'iPod

1. Vérifiez que votre iPod est bien installé dans le Harman Kardon Go + Play au moyen de l'adaptateur voulu.
2. Assurez-vous que le Harman Kardon Go + Play est sous tension.
Remarque : le Harman Kardon Go + Play ne charge pas d'autres appareils.

Fonctionnalité de la télécommande

La télécommande fonctionne uniquement avec les iPod compatibles.
Pour plus de renseignements, reportez-vous au guide de l'utilisateur de la télécommande Harman Kardon.

Rangement de la télécommande

Un compartiment de rangement est prévu au dos du Harman Kardon Go + Play. Il suffit d'appuyer sur le compartiment pour l'ouvrir et y ranger la télécommande.

dépannage

| Symptôme | Problème possible | Solution | Remarque |
|---|--|--|---|
| Qualité du son | | | |
| Le Harman Kardon Go + Play n'émet aucun son. | L'unité n'est pas sous tension. | Vérifiez si la prise secteur est sous tension. Vérifiez si tous les commutateurs de la prise secteur sont en position d'alimentation et si tous les commutateurs de l'appareil sont en position de marche. | Le témoin est-il allumé ? S'il est éteint, votre Harman Kardon Go + Play n'est pas alimenté. Essayez les solutions indiquées. |
| | Sélection de source incorrecte. | Vérifiez si l'iPod est correctement installé dans la station ou que le câble auxiliaire est correctement branché. Augmentez le volume. Vérifiez le fonctionnement de l'appareil sur une source fiable. Branchez le câble d'entrée auxiliaire au connecteur d'écouteurs de votre iPod. | |
| Le son provient d'un seul côté/d'une seule voie. | iPod ou câble auxiliaire mal installé. | Vérifiez si vous utilisez l'adaptateur iPod voulu et si l'iPod est inséré à fond dans la station d'accueil. Vérifiez si le câble auxiliaire est inséré à fond dans la prise. Essayez de réinitialiser l'iPod. | Si vous utilisez une rallonge auxiliaire de 3,5 mm, vérifiez s'il s'agit bien d'un câble stéréo. |
| Distorsion (bruit de fond, craquements ou sifflements). | | Éloignez le Harman Kardon Go + Play des appareils afin de voir si cela élimine la distorsion. | |

| Symptôme | Problème possible | Solution | Remarque |
|---|--|--|--|
| Qualité du son | | | |
| Altération (sons statiques, crépitants ou sifflements). | Le problème peut tenir à la source audio ou à l'enregistrement source. | Essayez le Harman Kardon Go + Play avec une autre source. | La distorsion se produit-elle avec certaines chansons ? Dans ce cas, vérifiez l'enregistrement ou réenregistrez la source. |
| | Il se peut que le volume soit trop élevé. | Vérifiez le volume de la source. | Certains appareils produisent un signal de sortie déformé si le volume est réglé au maximum. |
| | Il se peut que le réglage d'égalisation soit trop haut. | Vérifiez le réglage d'égalisation sur votre iPod ou sur l'appareil source. | Il est recommandé de régler l'égalisation de l'appareil source sur « plate » ou « désactivée ». |
| Le Harman Kardon Go + Play émet un fort ronflement ou bourdonnement. | Câble d'entrée incorrectement connecté. | Vérifiez le branchement du câble d'entrée. | |
| | Câble défectueux. | Remplacez le câble. | |
| | Boucle de masse. | Branchez-le à une autre prise secteur. | |
| Le système d'enceinte est brouillé par des radiofréquences ou capte une station de radio. | Il se peut que le câble d'entrée capte des parasites. | Procurez-vous un noyau ferrite et enroulez l'excédent de câble autour de ce noyau. Les noyaux ferrite sont en vente dans les magasins de produits électroniques. | |

| Symptôme | Problème possible | Solution | Remarque |
|--------------------------|---|--|----------|
| Charge | | | |
| L'iPod ne se charge pas. | L'unité n'est pas sous tension. | Vérifiez si la prise secteur est sous tension. Vérifiez si tous les commutateurs de la prise secteur sont en position d'alimentation et si tous les commutateurs de l'appareil sont en position de marche. | |
| | Vous n'utilisez pas l'adaptateur correct. | Veillez à utiliser l'adaptateur correspondant au modèle particulier de votre iPod. | |
| | Contact partiel seulement entre l'iPod et la station d'accueil. | Vérifiez si l'iPod est bien installé dans la station d'accueil. | |

Fiche technique

| | |
|---------------------------|--|
| Fabricant : | Harman Kardon, Inc. |
| Nom du modèle : | Harman Kardon Go + Play™ |
| Couleur : | Noir |
| Matériel nécessaire : | iPod avec connecteur de station d'accueil ; mini-prise de sortie de 3,5 mm pour autres périphériques |
| Transducteurs : | Deux transducteurs Ridge et deux transducteurs Atlas™ |
| Puissance : | Haut-parleurs d'aiguës : 2 x 30 watts à DHT 1 % Haut-parleurs de graves : 2 x 30 watts à DHT 1 % |
| Distorsion de fréquence : | 40 Hz à 20 KHz |
| Dimensions : | Longueur : 500 mm Largeur : 230 mm Hauteur : 240 mm |
| Poids : | 3,9 kg |
| Impédance d'entrée : | >10 kilo-ohms |
| Rapport signal-bruit : | >85 dB |
| Tension : | Entrée : 100-240 V c.c 50/60 Hz 2 A |
| Sortie : | 18 V, 3,3 A |

Harman Consumer Group, Inc.
8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA
516.255.4545 (États-Unis seulement)

www.harmankardon.com

Fabriqué en Chine.

H Harman International

© 2008 Harman International Industries, Incorporated. Tous droits réservés.

Harman Kardon est une marque commerciale de Harman International Industries, Incorporated, déposée aux États-Unis et/ou dans d'autres pays. Harman Kardon Go + Play et Atlas sont des marques commerciales de Harman International Industries, Incorporated.

iPod est une marque commerciale de Apple Inc., déposée aux États-Unis et dans d'autres pays. iPod non inclus.

« Made for iPod » signifie que le dispositif électronique a été spécialement conçu pour se connecter à l'iPod et qu'il est certifié par le développeur comme conforme aux normes de performance Apple. Apple n'est pas responsable du fonctionnement de ce dispositif ou de sa conformité avec les normes de sécurité ou réglementaires.



Ne jetez pas les appareils électriques usagés dans les ordures ménagères ; utilisez des installations de collecte sélective.

Sollicitez à votre mairie des informations concernant les systèmes de collecte disponibles.

Si des appareils électriques sont éliminés dans des décharges ou des dépotoirs, des substances dangereuses peuvent s'infiltrer dans la nappe phréatique pour entrer dans la chaîne alimentaire, et affecter votre santé et votre bien-être.